Общие условия

Игра, предоставляемая в рамках Общих условий (далее «Игра»), предлагается Travian Games GmbH (далее «TRAVIAN»). Доступ к Игре и услугам в рамках этой Игры предоставляется исключительно на основании данных Общих условий (далее «Условий»).

1. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

(1) Для участия в Игре требуется действующее лицензионное соглашение об игре с TRAVIAN (далее «Лицензионное соглашение об игре»). В случае, когда Игру требуется приобретать, то использование Игры доступно только для тех, кто приобрел данную Игру и заключил Лицензионное соглашение об игре.

(2) Создавая учетную запись в Игре, пользователь соглашается на обязывающее предложение о заключении Лицензионного соглашения об игре на неопределенный срок. При этом пользователю (далее «Пользователь») требуется согласиться с включением данных Общих условий с возможными время от времени вносимыми поправками. Без данного согласия участие в Игре невозможно.

(3) Настоящим мы категорически отрицаем применимость каких-либо условий пользователей Игры (далее «Пользователи»). Любые условия Пользователей могут применяться, только если TRAVIAN в письменном виде выразил согласие на это в явной форме.

(4) На игровых веб-сайтах, если применимо, дополнительно могут публиковаться правила игры, требования к участию и стандарты общения (общее название «Правила игры»). Принимая участие в Игре, Пользователь также в обязательном порядке принимает Правила игры. В случае расхождения между данными Общими условиями и Правилами игры, Общие условия имеют приоритетное значение, за исключением случаев, когда Правила игры прямо указывают на преимущественное значение над Общими условиями.

(5) TRAVIAN предлагает Игру Пользователям исключительно в рамках раздела 13 Гражданского Кодекса Германии (BGB). Не допускается использование Игры для получения дохода либо с любой другой коммерческой целью. Участие в Игре возможно исключительно в развлекательных целях.

(6) TRAVIAN предлагает участие в Игре всем, кто достиг 18-летнего возраста на момент регистрации в Игре. Лица, не достигшие 18 лет, могут принимать участие в

Игре только с согласия их законных представителей. Пользователь, чья игровая учетная запись была заблокирована на основании этих Общих условий, лишается права принимать участие в Игре.

(7) TRAVIAN имеет право, но не обязан, в любое время потребовать письменного свидетельства от Пользователя о достижении возраста совершеннолетия, либо декларации согласия законного представителя. Если Пользователь, не достигший 18 лет, продолжает использовать свою учетную запись по достижении 18 лет, его согласие будет иметь силу вместо согласия его законного представителя.

(8) Соглашение должно быть заключено лично. Не допускается регистрация и вход в Игру третьими сторонами, в частности третьими сторонами, профессионально занимающимися регистрацией отдельных лиц у различных поставщиков телекоммуникационных услуг (услуги регистрации или ввода данных).

(9) Успешное создание учетной записи означает заключение Лицензионного соглашения об игре, которое дает право Пользователю использовать Игру при соблюдении следующих условий.

2. ОПИСАНИЕ УСЛУГИ

(1) TRAVIAN предлагает Пользователям бесплатное пользование Игрой. В дополнение TRAVIAN предлагает Пользователю возможность приобретения платной игровой валюты (далее «Кредиты»), которая может быть использована, помимо прочего, для активации премиум-функций (платных дополнительных функций). Игровая валюта привязана к определенному игровому миру, и может быть использована только на учетной записи, где она была приобретена. Премиум-функции могут регламентироваться определенными условиями и истекать со временем. Соответствующие условия четко указаны в момент покупки. В некоторых случаях, где это применимо, Пользователи также имеют возможность приобретения виртуальных предметов или пакетных предложений.

(2) На время действия Лицензионное соглашение об игре TRAVIAN предоставляет Пользователям (см. раздел 1) простое право пользования Игрой, ограниченное территорией, временем и содержимым, отзывное, неисключительное и без права передачи в ее текущей версии на время существования Лицензионного соглашения об игре. Право предоставляется строго на частное использование, то есть промышленное или коммерческое использование не допускается. Право использования для учетной записи ограничено выбранным игровым миром. Пользователь не имеет права владеть более чем одной учетной записью в каждом

игровом мире одновременно.

(3) Особенностью Игры является то, что она может измениться в любой момент. TRAVIAN оставляет за собой право на дальнейшее развитие Игры или игровых миров, различных бесплатных функций и премиум-функций с целью поддержания интереса к Игре как можно большего числа Пользователей в долгосрочной перспективе. Пользователь должен быть соответствующим образом проинформирован о данных изменениях. В результате данных изменений Пользователь не должен нести никаких дополнительных расходов.

(4) TRAVIAN оставляет за собой право приостановить обслуживание Игры либо отдельных игровых миров в любое время и без указания причин. TRAVIAN обязан объявить о прекращении действия Игры или игрового мира заранее с разумным сроком на уведомление в соответствии с разделом 9 настоящих Условий.

Следующие пункты данного раздела применяются только к Играм, которые организованы в игровые раунды: каждый игровой мир проходит определенный жизненный цикл (далее «Игровой раунд»), на который оказывает влияние прогресс игроков в этом игровом мире. В конце Игрового раунда Игра заканчивается определением победителя, игровой мир сбрасывается, а все участники теряют игровой прогресс, достигнутый к этому моменту. Это фундаментальная механика игры. Соответственно, Пользователи не могут сохранить свою игровую ситуацию или позицию на конец Игрового раунда или перенести ее в другой игровой мир.

(6) В конце Игрового раунда Пользователи могут запросить, чтобы приобретенные, но не использованные Кредиты были переведены в другой игровой мир, обозначенный пользователем. Кредиты могут быть переведены только в игровые миры той же Игры и того же домена, где они были приобретены. Особые серверы могут иметь свои правила перевода Кредитов, которые публикуются на старте игрового сервера. Если премиум-функции были активированы, но их использование еще не началось на момент окончания Игрового раунда, Кредиты, использованные на активацию этих премиум-функций, будут возвращены Пользователю. Пользователь получит соответствующие инструкции по электронной почте. TRAVIAN проинформирует Пользователя по электронной почте о любых исключительных периодах, которые требуется принимать во внимание при переводе Кредитов в другой игровой мир и о последствиях их несоблюдения.

(7) Пользователи также сохраняют за собой право, упомянутое в пункте 6, если Игровой раунд завершился раньше срока в результате мер, принятых TRAVIAN, и, соответственно, естественное окончание Игрового раунда не было достигнуто.

3. ПЛАТНОЕ ПРИОБРЕТЕНИЕ КРЕДИТОВ ИЛИ ВИРТУАЛЬНЫХ ТОВАРОВ

(1) В случае приобретения премиум-функций, приобретения кредитов, а также приобретения виртуальных товаров действуют цены, указанные на веб-сайте в момент оформления соответствующего заказа. Все цены указаны с учетом НДС (если применимо). TRAVIAN оставляет за собой право потребовать предварительную оплату Кредитов или виртуальных товаров.

(2) В случае, если TRAVIAN осуществляет возврат средств или отмену из-за определенных действий, за которые несет ответственность Пользователь, TRAVIAN имеет право прекратить оказание услуг и заблокировать учетную запись Пользователя, а также прекратить действие Лицензионного соглашения об игре в соответствии с разделом 9 настоящих Условий.

(3) TRAVIAN может предложить Пользователю возможность снятия блокировки путем оплаты комиссии, а также дополнительных расходов, понесенных TRAVIAN и комиссии за обработку запроса. Предложение подобной возможности остается на усмотрение TRAVIAN. TRAVIAN всегда будет предлагать такую возможность, указанную в параграфе 4 данного раздела, при условии, что Пользователь может предоставить разумные доказательства, что отзыв или отмена платежа были вызваны опечаткой или аналогичной простительной неаккуратностью, а не злонамеренным поведением Пользователя. TRAVIAN всегда будет отказывать в возобновлении сервиса, если имеются серьезные свидетельства намеренного поведения Пользователя. Это особенно касается случаев, если имеется разумное подозрение, что отмена или отзыв платежа произошли в результате попытки мошенничества с кредитными картами.

(4) Разблокирование игровых учетных записей невозможно в следующих странах: Алжир, Армения, Азербайджан, Бахрейн, Джибути, Египет, Индонезия, Ирак, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Марокко, Оман, Палестинские Автономные Территории, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Вьетнам, Западная Сахара, Йемен, Катар.

4. ВИРТУАЛЬНАЯ ВАЛЮТА И ВИРТУАЛЬНЫЕ ТОВАРЫ

(1) Когда Кредиты добавляются на учетную запись Пользователя, Пользователь получает простое право использования приобретенных Кредитов, ограниченное временем Игрового раунда и в рамках содержимого Игрового раунда. Данное право не может передаваться или сублицензироваться. Соответственно, когда речь идет о передаче Кредитов, термины «продать» или «купить» означают

передачу или приобретение права использования за вознаграждение. Понятия «покупатель», «продавец», «продажа» и «покупка», а также подобные им понятия имеют аналогичные значения по отношению к Кредитам. Аналогичным образом указанные термины применяются и в отношении других виртуальных товаров.

(2) Любая торговля или обмен Кредитов, игровых денег, иных виртуальных валют или любых виртуальных товаров, связанных с Игрой на реальные деньги или иные услуги за рамками Игры строго запрещены. Это правило не применяется, если подобный обмен или торговля производится непосредственно TRAVIAN или если TRAVIAN дает ясное разрешение на данную торговлю на указанных TRAVIAN платформах. Нарушение указанных правил дает право TRAVIAN расторгнуть Лицензионное соглашение об игре со всеми вовлеченными Пользователями в соответствии с разделом 9 настоящих Условий.

(3) Несмотря на все прочие соглашения и права TRAVIAN, право использования Кредитов в любом случае заканчивается в момент окончания действия Лицензионного соглашения об игре между TRAVIAN и Пользователем.

5. ПОЛИТИКА ОТЗЫВА

Право на отзыв

Пользователь имеет право отозвать Лицензионное соглашение об игре в течение 14 дней без объяснения причин.

Срок отзыва истекает через 14 дней с момента заключения Лицензионного соглашения об игре.

Чтобы воспользоваться правом отзыва, Пользователь должен проинформировать TRAVIAN о своем решении отозвать Лицензионное соглашение об игре в ясной и понятной форме, отправив сообщение по почте (Travian Games GmbH, Moosacher Str. 70, 80809 Munich, Germany), факсом (телефон: +(49-89) 324-91-50; факс: +(49-89) 324-915-970) или по электронной почте (protest@traviangames.com). Для этого можно использовать представленный ниже образец.

Чтобы уложиться в срок отзыва, Пользователю достаточно отправить сообщение о том, что он использует свое право на отзыв до истечения периода срока отказа.

Последствия отзыва

Если Пользователь отзывает Лицензионное соглашение об игре, TRAVIAN

возмещает все платежи, осуществленные Пользователем, включая расходы на доставку (за исключением дополнительных расходов, связанных с выбором Пользователем способа доставки, отличного от наименее дорогостоящего способа стандартной доставки, предложенной TRAVIAN), не позднее 14 дней со дня, когда Пользователь сообщил о своем решении отозвать Лицензионное соглашение об игре. TRAVIAN использует те же способы платежа, которые были использованы Пользователем, если стороны не договорились об ином способе возмещения. В любом случае Пользователь не несет никаких комиссий, связанных с возвратом денежных средств.

ОКОНЧАНИЕ РАЗДЕЛА
«ПОЛИТИКА ОТЗЫВА»

<u>Форма заявления на отзыв</u>

(данная форма предназначена для отправки отзыва Лицензионного соглашения об игре).

- Кому: Travian Games GmbH, Moosacher Str. 70, 80809 Munich, Germany; факс: +(49-89) 324-915-970; protest@traviangames.com

Я/Мы (*) настоящим уведомляю, что я/мы (*) отказываюсь от договора купли-продажи следующих товаров/услуг (*)

- Заказано (*) / Получено (*)

- Имя Пользователя(ей)

- Адрес Пользователя(ей)

- Подпись Пользователя(ей) (в случае, если форма заполняется в письменном виде).

- Дата

(*) Ненужное удалить.

Особые примечания:

Право на отзыв истекает досрочно для договоров на поставку цифрового контента, который не содержится на материальном носителе, если TRAVIAN начал исполнение договора после того, как Пользователь:

1. **дал явное согласие TRAVIAN начать исполнение обязательств по договору до истечения срока отзыва;**
2. **признал, что своим согласием он теряет право на отзыв после начала исполнения условий по договору.**
3. **TRAVIAN предоставил Пользователю подтверждение в соответствии со статьей 312f Гражданского кодекса Германии (BGB).**

В случае отправки заявки на отзыв по электронной почте, в теме письма рекомендуется указать имя пользователя, игровую учетную запись и игровой мир (если это возможно).

6. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

(1) Игровые учетные записи привязаны к лицу, который зарегистрировал их в начале игры, и не могут быть проданы, подарены или иным способом переданы, за исключением случаев, когда TRAVIAN дает свое ясное согласие на это действие. Пользователь не имеет права делить свою учетную запись с третьими сторонами, за исключением случаев, когда подобная возможность ясным образом указана в типе игровой учетной записи (например: «дуал-аккаунты»).

(2) Использование Игры разрешено только через обычные каналы, предусмотренные для этой цели. Для браузерных игр это распространенный интернет-браузер, который не был особым образом модифицирован под Игру. Если, с другой стороны, Игра требует установки клиента, то для игры допускается использовать только немодифицированное клиентское программное обеспечение, предоставленное TRAVIAN, в соответствующей последней версии. Использование более старого клиентского программного обеспечения в большинстве случаев невозможно по техническим причинам. Использование Игры через модифицированное клиентское программное обеспечение, предоставленное третьими сторонами, категорически запрещено.

(3) Участвуя в Игре и пользуясь веб-сайтами, оператором которых является TRAVIAN, Пользователь обязуется соблюдать требования распространяющихся на него законов и предписаний.

(4) Пользователь обязуется соблюдать соответствующие правила игры.

(5) Следующие действия запрещены при использовании Игры, а также функций общения и взаимодействия, предоставленных Пользователю TRAVIAN, включая имена и названия, выбранные Пользователем для Игры:

- Распространение высказываний оскорбительного, донимающего, насильственного, пропагандирующего насилие, подстрекательского, сексистского, непристойного, порнографического, расистского, предосудительного либо любого другого безнравственного или запрещенного содержания;

- Оскорбления, домогательства, угрозы, запугивание и клевета на других Пользователей;

- Распространение высказываний религиозного или политического содержания;

- Распространение рекламы и соответствующих заявлений с целью продвижения чего-либо;

- Любой спам и массовое распространение сообщений, особенно не касающихся содержимого игры, цепочные письма, схемы-пирамиды и прочие виды спама;

- Выведывание, передача или распространение личной или секретной информации о третьих лицах (включая компанию и сотрудников TRAVIAN) либо иные образы вторжения в личное пространство третьих лиц;

- Распространение ложных утверждений о расе, религии, поле, сексуальной ориентации, происхождении, социальном положении третьих лиц или сотрудников TRAVIAN;

- Распространение ложных утверждений о третьих сторонах или Travian;

- Выдача себя за сотрудника TRAVIAN, сотрудника связанной компании либо компании-партнера TRAVIAN;

- Использование защищенных авторским правом материалов, в частности изображений, фотографий, графики, видео, музыкальных композиций, звуков, текстов, фирменных названий, заглавий, обозначений, программного обеспечения либо других материалов третьих лиц;

- Использование или распространение запрещенных материалов;

- Намеренное использование багов, ошибок, уязвимостей в программном обеспечении Игры или связанных веб-сайтов;
- Выполнение действий, которые могут привести к чрезмерной нагрузке на серверы и/или создать серьезные затруднения в процессе Игры для других Пользователей.

- Взлом программного обеспечения, а также призывы к этим действиям других или потворствование взлому; это включает, в особенности, использование стороннего программного обеспечения для этой цели;

- Создание и использование читов, модов или хаков, а также использование иного программного обеспечения, созданного третьими сторонами, которое намеренно изменяют игровые действия в случаях, когда это не предусматривается самой Игрой.

- Распространение файлов, в которых могут находиться вирусы, троянские программы, «черви» и прочий вредоносный код.

- Использование или распространение программ, в которых имеется автоматизация функций, которые Пользователь выполняет в Игре, а также программ, которые заменяют действия Пользователя в Игре как частично, так и полностью. Это включает в себя макросы, боты, скрипты, а также другие программы и прочее программное обеспечение, содействующее нечестной игре;

- Модификация и изменение Игры, веб-сайтов Игры и любой их части;

- Использование программного обеспечения с функцией захвата и анализа данных («добыча данных»), которое тем или иным способом захватывает, изменяет или собирает информацию, относящуюся к Игре, в особенности полученные и отправляемые данные;

- Проникновение на серверы Игры либо серверы веб-сайта Игры.

(6) TRAVIAN только предоставляет платформу для общения между игроками. Пользователь самостоятельно несет ответственность за содержимое подобного общения. Платформа служит для общения только на игровые темы. Систематическое использование платформы не по назначению для общения на неигровые темы запрещено.

(7) Намеренное нарушение пунктов с 1 по 6 считается нарушением Лицензионного соглашения об игре и может, в зависимости от степени нарушения, привести к сокращению игрового процесса, немедленному временному отстранению от игровой учетной записи, а также обычному или экстренному прекращению Лицензионного соглашения об игре.

(8) TRAVIAN оставляет за собой право отказаться от заключения нового Лицензионного соглашения об игре с Пользователем после постоянной блокировки или удаления учетной записи, особенно после экстренного прекращения Лицензионного соглашения об игре, возникшего в результате действий Пользователя.

(9) Пользователь обязан обеспечить безопасное хранения пароля, полученного для доступа к Игре, и регулярно менять его в целях безопасности. В случае доступа третьей стороны к игровой учетной записи Пользователя после получения данных для доступа по причине неспособности Пользователя обеспечить соответствующую защиту таких данных от доступа со стороны других Пользователей, следует рассматривать такие действия, как действия, осуществлявшиеся самим Пользователем. Пользователь имеет право доказать то, что им не осуществлялись подобные действия и была обеспечена соответствующая защита игровой учетной записи от доступа со стороны других пользователей. В случае дуал-аккаунтов или сравнимых аккаунтов, предлагаемых TRAVIAN для множества Пользователей, авторизованные Пользователи могут передать данные учетной записи, при условии, что все авторизованные Пользователи соблюдают специальные правила использования дуал-аккаунтов и соблюдают допустимые ограничения.

(10) Стандартным средством связи TRAVIAN с Пользователем является электронная почта. Пользователь несет ответственность за то, чтобы электронные письма, отправленные TRAVIAN на адрес электронной почты, указанный Пользователем при регистрации или позже, дошли до Пользователя (например, следить за работой спам-фильтра) и были прочитаны.

7. ПРАВО НА ГАРАНТИЮ

(1) Пользователи имеют право на предусмотренные законом гарантийные права на цифровые продукты.

(2) Пользователю рекомендуется документировать в понятной форме любые ошибки, которые могут случиться, и сообщать о них TRAVIAN в письменном виде

через предоставляемый портал службы поддержки, отправляя отчет о любой найденной ошибке. Это может быть единственным способом для TRAVIAN узнать о сооветствующей ошибке и принять меры к ее исправлению.

(3) TRAVIAN не берет на себя никаких юридических и правовых гарантий, если прямо не оговорено иное.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ TRAVIAN

(1) TRAVIAN несет неограниченную ответственность в случае злого умысла и грубой халатности. В случае нарушения основных контрактных обязательств TRAVIAN также несет ответственность за легкую небрежность, но каждый случай ограничен предполагаемым убытком. Под существенными договорными обязательствами подразумеваются обязательства, которые обеспечивают надлежащее выполнение соглашения, нарушение которых ставит под угрозу достижение цели соглашения и на выполнение которых вправе рассчитывать Пользователь. Помимо этого обязанность исключается в случае применения пункта 2 данного раздела.

(2) Вышеуказанные ограничения и исключения ответственности недействительны в случае злонамеренного сокрытия дефекта, в случае смерти, получения увечий и вреда здоровью либо в случае принятия гарантии TRAVIAN. Ответственность TRAVIAN в соответствии с Германским Законом об ответственности за продукцию остается неизменной.

(3) В случае потери данных TRAVIAN несет ответственность, за исключением случаев умышленного уничтожения данных или грубой небрежности, в размере, не превышающем расходы, которые понесены или могли бы быть понесены для восстановления данных из резервной копии Пользователя.

(4) Вышеуказанные ограничения и исключения ответственности обязаны также применяться в отношении ответственности законных представителей, доверенных лиц и работников TRAVIAN.

(5) Изменение бремени доказывания в ущерб Пользователю не связано с вышеуказанными правилами.

9. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

(1) Лицензионное соглашение об игре между Пользователем и TRAVIAN

заключается на неопределенный срок, если иное не определено в конкретном предложении TRAVIAN.

(2) Лицензионное соглашение об игре может быть расторгнуто любой из сторон в любое время без указания оснований для такого расторжения, если только не был четко оговорен фиксированный срок. Обычное расторжение договора TRAVIAN вступает в силу через один месяц. Обычное расторжение договора Пользователем вступает в силу через семь дней. Если данные, хранящиеся в TRAVIAN, будут удалены Пользователем, это будет рассматриваться как прекращение Лицензионного соглашения об игре Пользователем. Это также относится к запросу Пользователя на удаление данных.

(3) Вышеуказанные положения не затрагивают право сторон на чрезвычайное расторжение Лицензионного соглашения об игре по уважительной причине с немедленным вступлением в силу.

(4) TRAVIAN имеет право прекратить Лицензионное соглашение об игре по веским причинам, в особенности если:

- Пользователь не использовал свою игровую учетную запись в течение 12 месяцев, несмотря на двухкратное напоминание об этом со стороны TRAVIAN;

- в нарушение пункта 2 раздела 4 Пользователь приобретает игровую валюту, виртуальную валюту или виртуальные услуги для Игры за реальные деньги от третьих сторон или продает их третьим сторонам, или же торгует соответствующими виртуальными валютами и товарами вне Игры;

- Пользователь нарушает обязательства по оплате комиссий на сумму минимум 10 евро и не производит платеж несмотря на двухкратное напоминание;

- Пользователь намеренно и осознанно серьезным образом нарушает обязательства раздела 6.

(5) Перед тем, как TRAVIAN отправит уведомление о бессрочном расторжении соглашения, обычно отправляется предупредительное уведомление, чтобы привлечь внимание Пользователя к совершенному нарушению, а также предупредить об угрозе расторжения. В случае серьезных нарушений допускается немедленное расторжение соглашения без предварительного уведомления. Серьезным нарушением считается случай, где от TRAVIAN нельзя потребовать дальнейшего соблюдения договора.

(6) Для расторжения Лицензионного соглашения об игре требуется текстовая форма. Кроме того, для платных Лицензионных соглашений об игре

Пользователь имеет возможность расторгнуть Лицензионное соглашение об игре в онлайн-режиме с помощью соответствующей кнопки в соответствии с пунктом 2 раздела 9.

(7) Вне зависимости от других прав, основанных на законе или соглашении, TRAVIAN имеет право временно или постоянно исключить из Игры Пользователей (запретив им доступ к Игре), намеренно нарушающих законные постановления, права третьих сторон, Правила игры и Общие условия. Подобная блокировка также может применяться к отдельным элементам Игры. Например, TRAVIAN может ограничить функцию беседы Пользователя или закрыть доступ к форумам и другим платформам для общения, особенно в случаях, когда Пользователь домогается или оскорбляет других Пользователей.

10. ВНЕСЕНИЕ TRAVIAN ПОПРАВОК В ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

(1) TRAVIAN оставляет за собой право изменять либо дополнять настоящие Общие условия в любое время в будущем, в той мере, в которой это представляется необходимым. В частности, это делается для их адаптации к правовой и законодательной базе или новинкам технического прогресса, закрытию пробелов в законодательстве и расширению спектра услуг, предоставляемых TRAVIAN, либо поправки вносятся в интересах Пользователя. В случае, если такое изменение в значительной мере нарушает договорное равновесие между сторонами, или если это изменение становится нецелесообразным для Пользователя, такое изменение не должно быть совершено.

(2) Об изменениях, внесенных в настоящие Условия, Пользователь должен быть уведомлен соответствующим образом. Такое уведомление может быть размещено на веб-сайте TRAVIAN в специальном окне, открывающемся при входе пользователя на стартовую страницу или в Игру; отправлено в форме внутриигрового сообщения на учетную запись Пользователя; либо выслано электронным сообщением на указанный Пользователем адрес электронной почты.

(3) Свое несогласие с изменениями в Условиях Пользователь может выразить в письменной форме в течение 6 недель после получения уведомления и ознакомления с изменениями и возможности получения уведомления. Например, Пользователь может выразить свое несогласие, отправив электронное сообщение на адрес protest@traviangames.com

(4) В случае отсутствия возражений со стороны Пользователя в отношении изменений Общих условий в течение указанного периода, обновленные или

дополненные Общие условия становятся обязательными для Пользователя.

(5) Если Пользователь возражает против изменений Общих условий в течение установленного срока, TRAVIAN имеет право расторгнуть Лицензионное соглашение об игре без предварительного уведомления, что приведет к удалению учетной записи Пользователя. Первоначальные условия при этом остаются в силе до момента расторжения договора.

(6) При извещении об изменениях TRAVIAN отдельно обращает внимание Пользователя на право отказа и расторжения договора, а также на сроки уведомления и правовые последствия, в частности, на последствия несвоевременного оформления несогласия.

11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

(1) В отношении настоящих условий и всех соглашений, заключенных на основании данного документа, действует законодательство Федеративной Республики Германии. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров относительно продажи движимого имущества, а также коллизионные положения немецкого международного гражданского права не применяются. Если Пользователь заключил соглашение как потребитель, нормы закона о защите прав потребителей применяются в том виде, в котором они действуют в обычном месте жительства пользователя, в случае, если эти нормы дают Пользователю более широкую защиту.

(2) Пользователь может подать претензию TRAVIAN только в случае ответного требования, которое возникло вследствие исполнения законного права на отзыв или в случае неоспоримых или установленных законом встречных требований. Пользователь может воспользоваться правом удержания лишь в том случае, если его встречное требование относится к этому же соглашению.

(3) Если отдельные положения настоящих Общих условий (GTC) станут недействительными, это не затронет действительность остальных положений.

(4) Платформа EC Online Dispute Resolution (ODR) прекратила свою работу. Мы не обязаны и не желаем участвовать в процедуре разрешения споров в потребительском арбитражном совете (§ 36 VSBG). Потребители могут обращаться напрямую по адресу protest@traviangames.com для подачи претензий или жалоб.

Дата текущей версии: апрель 2022

*****

Общая информация о поставщике:

Travian Games GmbH, HRB 173511, Moosacher Str. 70, 80809 Munich, Germany